

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе
учреждения образования
«Витебский государственный
университет имени П.М. Машерова»
Е.Я. Аршанский
«05» декабря 2023 г.

ОТЗЫВ

**оппонирующей организации – учреждения образования
«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова»
на диссертацию Зуевой Екатерины Александровны
«Универбация в близкородственных русском и белорусском языках:
деривационный и лексико-стилистический аспекты», представленную на
соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальностям 10.02.02 – русский язык,
10.02.01 – белорусский язык**

Соответствие содержания диссертации заявленной специальности и отрасли науки

Содержание диссертационного исследования Зуевой Екатерины Александровны, использованный в нем лингвистический материал, основные положения и полученные результаты свидетельствуют о том, что диссертация полностью соответствует заявленным специальностям 10.02.02 – русский язык, 10.02.01 – белорусский язык и отрасли науки (филологические науки), а также требованиям ВАК, которые предъявляются к диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Научный вклад соискателя в решение научной задачи с оценкой его значимости

Диссертация Зуевой Екатерины Александровны «Универбация в близкородственных русском и белорусском языках: деривационный и лексико-стилистический аспекты» посвящена решению одной из актуальных задач современной лингвистической науки – установлению деривационных особенностей универбов в русском и белорусском языках, выявлению их лексико-стилистических характеристик, а также сопоставительному изучению вопросов словообразования и лексикографического представления аналогичных дериватов в близкородственных и активно взаимодействующих русском и белорусском языках.

Значимость представленного исследования обусловлена в том числе и тем фактором, что оно выполнено в русле одного из не полностью разработанных и активно изучаемых направлений – дериватологии.

Процесс пополнения словарного запаса языка осуществляется в последние десятилетия особенно интенсивно. Возникновение большинства неологизмов является прямым результатом работы словообразовательной системы, внутри которой в силу ряда экстра- и интралингвистических факторов важную роль играют процессы компрессии, оцениваемые лингвистами как перспективные.

Исследования в области компрессивного словообразования ведутся в нескольких направлениях представителями разных стран и разных лингвистических школ, что объясняется глобальным характером этого способа деривации, причем некоторые

процессы (в первую очередь это касается именно универбации, понимаемой в узкотерминологическом смысле) оказались особо значимыми для языков с высокоразвитой суффиксацией, таких как русский и белорусский.

Наличие значительного числа работ, посвященных компрессивному словообразованию вообще и универбации в частности, отнюдь не означает, что современная дериватология близка к полному решению всех проблем, связанных с изучением и лексикографическим описанием данных процессов. До сих пор недостаточно исследованными являются вопросы сопоставительного анализа универбов, установления их лексико-стилистических особенностей и унификации способов подачи в словарях разного типа. Все сказанное свидетельствует об актуальности темы научного исследования Е.А. Зуевой.

Объектом исследования в диссертации стал богатый (2326 русских и 2009 белорусских универбов), оригинальный (ранее не представленный в таком объеме и таком составе), весьма интересный лингвистический материал, собранный автором из актуальных лексикографических источников двух языков, включая переводные словари (в общей сложности задействованы 17 лексикографических изданий), и национальных корпусов русского и белорусского языков.

Научная новизна диссертации заключается в том, что она представляет собой первый опыт подробного исследования русских и белорусских универбов в сопоставительном аспекте, определяет степень их деривационной и лексико-стилистической тождественности / нетождественности, совершенствует методологическую базу сопоставительного описания дериватов в близкородственных языках. Это, несомненно, содействует выявлению степени взаимодействия русского и белорусского языков на лексическом, словообразовательном и других уровнях.

Работа содержит аналитический обзор лингвистических работ, посвященных проблемам компрессивного словообразования, семантической конденсации и универбации как конкретного способа деривации, а также хронологическую классификацию этапов изучения данных процессов; в ней приводятся разные точки зрения, высказанные отечественными и зарубежными исследователями относительно изучаемых процессов и явлений. Автор уточняет используемую терминологию, включая в диссертацию глоссарий терминов и определений, которые до сих пор не получили однозначной по содержанию и равноценной по объему дефиниции.

Сопоставительный анализ универбов двух языков проведен на деривационном и лексико-стилистическом уровнях. Принимая за основу широкий взгляд на универбы, предполагающий включение в это понятие не только непосредственно суффиксальных образований, но и аббревиатур, автор дает подробное описание словообразовательных и структурных типов и подтипов с учетом их частных словообразовательных значений, сопоставляет деривационные особенности рассматриваемых лексем в русском и белорусском языках. В результате сравнительного анализа выявляются и характеризуются три зоны: 1) зона тождества; 2) зона несоответствия, обусловленная различием в характере словообразовательной базы и/или словообразовательного средства; 3) зона отсутствия, когда универбу в одном из сопоставляемых языков соответствует только словосочетание в другом. В работе регулярно дается объяснение наличию частных случаев соответствия/несоответствия или отсутствия тех или иных единиц в русском и белорусском языках.

Сопоставление лексико-стилистических характеристик русских и белорусских универбов позволило выявить дифференциальные особенности их стилистической маркированности и представления в виде сопутствующих помет в толковых и иных словарях, а также описать лексическую парадигматику данного пласта в каждом из языков.

Вынесенные на защиту положения диссертация являются научно обоснованными и напрямую вытекают из поставленной цели исследования – установить деривационные особенности и специфику лексико-стилистических характеристик универбов русского и белорусского языков. Все положения соотносятся с задачами и отражают результаты проведенного диссертантом исследования.

Кандидатская диссертация Е.А. Зуевой представляет собой самостоятельное научно-исследование, выполненное на основе анализа 2326 русских и 2009 белорусских универбов.

Оформление диссертации и автореферата соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям (авторефератам) на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертационная работа Е.А. Зуевой выполнялась в рамках научно-исследовательской темы «Исследование семантических отношений в лексических системах русского и белорусского языков» (№ ГР 201601148) ГПНИ «Экономика и гуманитарное развитие белорусского общества» на 2016–2020 гг. (подпрограмма «Белорусский язык и литература»; задание «Проблемы межъязыкового категориального сопоставления: белорусский язык во взаимодействии с русским и другими европейскими языками»).

Конкретные научные результаты (с указанием новизны и их практической значимости), за которые соискателю может быть присуждена ученая степень.

Полученные в ходе проведенного исследования результаты являются новыми и научно объективными, так как базируются на глубоком анализе выявленного, тщательно собранного и систематизированного языкового материала. Они обогащают теорию компрессивного словообразования, отдельные вопросы которой до сих пор остаются нерешенными или частично решенными, а также расширяют представление о тождестве или нетождестве деривационных процессов в близкородственных языках.

В диссертационном исследовании Е.А. Зуева очерчивает сложившиеся научные критерии определения универба как особой языковой единицы: его производность, вторичность; синонимичность мотивирующему словосочетанию (универбанту); стилистическую маркированность; наличие формального показателя (универбатора) у суффиксальных универбов. Диссертант характеризует и классифицирует способы представления значений универбов в толковых и словообразовательных словарях русского и белорусского языков, выделяя три ключевые позиции: описательную дефиницию, синонимическую и комбинированную.

Вынесенные в отдельный том десять приложений к диссертации (их общий объем составляет 180 страниц) широко и полноценно отражают собранный материал, иллюстрируют сделанные автором выводы и подтверждают их достоверность. Каждое из приложений логически соотносится с определенным разделом основной части диссертации. Е.А. Зуева представляет детальные классификации универбов по способам их словообразования, частным словообразовательным моделям, лексико-стилистическим характеристикам и парадигматическому потенциалу.

В работе впервые исследован максимально полный реестр русских и белорусских универбов, зафиксированных в лексикографических источниках и национальных корпусах языков. Через выявление словообразовательных и семантико-стилистических особенностей соискатель определяет степень тождественности рассматриваемых языковых единиц.

Содержание и результаты исследования, представленный в нем практический материал могут быть использованы для расширения и углубления знаний о процессах универбации и аббревиации, структурных и семантико-стилистических особенностях

суффиксальных универбов и универбов-аббревиатур, а также применены в лексикографической практике при создании толковых, словообразовательных и переводных словарей русского и белорусского языков. Они найдут теоретическое и практическое применение в процессе преподавания дериватологии, лексикологии, стилистики русского и белорусского языков, сопоставительных курсов и отдельных вопросов общего языкознания, окажутся полезными при выполнении студентами дипломных и курсовых проектов, написании магистерских диссертаций, а также могут быть эффективно использованы в учреждениях общего среднего образования для оптимизации работы с мотивированными учащимися на факультативных занятиях по белорусскому и русскому языкам.

Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует.

Диссертационное исследование Зуевой Екатерины Александровны свидетельствует о том, что соискатель демонстрирует высокий уровень осведомленности в теме исследования, глубокие знания относительно очерченного круга научных проблем, связанных с современной дериватологией и лексической стилистикой. Автор в полной мере владеет языком современной лингвистической науки и необходимой терминологией, которую способен уточнять и корректировать. Проведенный диссертантом анализ лингвистических явлений выглядит вполне корректным и научно обоснованным. Автор работы, несомненно, имеет достаточный научный и творческий потенциал для проведения дальнейшей исследовательской работы: диссертант демонстрирует способности не только развивать идеи и разработки своих предшественников, но и выдвигать и обосновывать собственные.

Все вышесказанное позволяет считать, что научная квалификация соискателя соответствует ученой степени кандидата филологических наук, на которую он претендует.

Замечания по диссертации

При общей однозначно положительной оценке диссертации считаем необходимым обозначить некоторые дискуссионные моменты и высказать отдельные замечания и пожелания.

1. Диссертант несколько раз отмечает процесс прямого заимствования русских универбов как источник их появления в белорусском языке, например, *капчушка*, *абнажонка* (стр. 40), *папутка* (стр. 47) и др. При этом в тексте работы не оговаривается возможность калькирования русских лексем белорусским языком, хотя универбы советской эпохи, вероятнее всего, формировались непосредственно в рамках русского языка. К явным русизмам типа *райком* (стр. 35) в белорусском языке добавляются параллельные варианты – *райкам*.

2. Возникает вопрос и относительно однозначной квалификации автором аббревиатур *МАЗ* и *БелАЗ* как собственно белорусских лексем (стр. 110). Автостроительные предприятия, носящие эти названия, были созданы соответственно в 1944 и 1948 гг. и в силу тогдашней централизации и других причин получили наименования за пределами БССР. Номинативная модель обозначения автомобильных заводов была общей для всей территории СССР, ср. *ГАЗ*, *УАЗ*, *ЛАЗ*, *ПАЗ* и др. Показательно, что сам автор диссертации, комментируя аббревиатуры, первоначально приводит их русскоязычную расшифровку.

3. Представляются небесспорными утверждения о степени продуктивности отдельных словообразовательных моделей. В частности, на стр. 76 говорится, что группы N-univerb (suf), образованные при помощи универбатора *-ач-*, являются

малопродуктивными в двух языках. Данное утверждение иллюстрируется 12-ю русскими и 7-ю белорусскими примерами, среди которых нет ни одного новообразования, из чего следует, что модель логичнее охарактеризовать как непродуктивную.

4. Диссертанту следует более скрупулезно относиться к явлениям полисемии и синонимии при описании значений универбов. Так, например, лексема *нейтралка* (стр. 48) однозначно трактуется как 'нейтральная территория', хотя в современной разговорной речи слово гораздо чаще используется в значении «нейтральная передача в автомобиле»; приведенная на стр. 49 русская лексема *конка* соотносится, как явствует из текста, с универбантом 'конная дорога', при этом слово имеет и другое значение 'вагон такой дороги'; на стр. 70 зона различий между русским и белорусским языком иллюстрируется примерами названия гриба *беляк* (рус.) и *баравік* (бел.), но в русском языке чаще используется номинация *боровик* и т.д.

К сожалению, работа имеет несколько технических и лингвостилистических недочетов, которые выявляются при внимательном ее прочтении (стр. 17, 25, 30, 36, 51, 57, 68 и др.).

Высказанные замечания и пожелания не влияют на достоверность полученных результатов, базирующихся на глубоком и всестороннем анализе языкового материала, а также на высокую оценку диссертационного исследования, его очевидную теоретическую и практическую значимость для современного языкознания.

Заключение

Кандидатская диссертация Зуевой Екатерины Александровны «Универбация в близкородственных русском и белорусском языках: деривационный и лексико-стилистический аспекты» является квалификационной научной работой, которая полностью соответствует п. 19 и п. 20 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь. Содержание работы соответствует специальностям 10.02.02 – русский язык и 10.02.01 – белорусский язык. Диссертационное исследование содержит научно обоснованные результаты, которые решают важную научную проблему, а его автор Екатерина Александровна Зуева заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук за:

- конкретизацию лингвистического статуса универбов, их деривационной и лексико-стилистической специфики;
- выявление инвентаря универбационных словообразовательных средств и установление структурных схем образования универбов в русском и белорусском языках;
- установление степени продуктивности словообразовательных типов и подтипов универбов в русском и белорусском языках;
- выявление зон конвергентности, дивергентности и лакунарности между русскими и белорусскими лексемами, образованными способами суффиксальной универбации и аббревиации;
- установление парадигматических связей универбов в близкородственных языках.

В соответствии с приказом ректора учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова» (№ 55-а от 28.11.2023 г.) отзыв на кандидатскую диссертацию Зуевой Екатерины Александровны «Универбация в близкородственных русском и белорусском языках: деривационный и лексико-стилистический аспекты» заслушан и обсужден на научном собрании учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова» 05.12.2023 (протокол № 1 от 05.12.2023).

Соискатель Зуева Е.А. выступила с докладом на заседании научного собрания по основным результатам, полученным в процессе исследования, конкретно и полно ответила на заданные вопросы.

В работе научного собрания приняли участие 1 доктор педагогических наук, 3 доктора филологических наук, 9 кандидатов филологических наук.

Отзыв принят открытым голосованием.

Результаты открытого голосования: «за» – 13, «против» – нет, «воздержались» – нет.

Председатель собрания –
декан факультета гуманитаристики и
языковых коммуникаций,
доктор педагогических наук,
профессор

С.В. Николаенко

Эксперт –
доцент кафедры белорусской и
русской филологии,
кандидат филологических наук,
доцент

В.М. Генкин

Секретарь собрания –
доцент кафедры белорусской и
русской филологии,
кандидат филологических наук,
доцент

А.А. Гладкова

Подписи С.В. Николаенко, В.М. Генкина, А.А. Гладковой подтверждаю.

Начальник отдела кадров
ВГУ имени П.М. Машерова



К.П. Соловьева